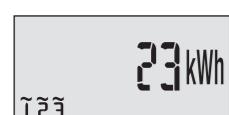
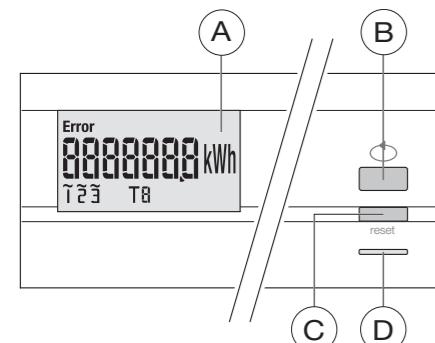
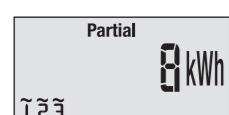


EC360, EC362



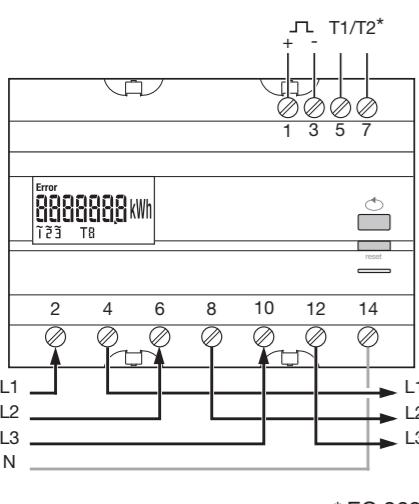
①



②



③



* EC 362

Compteur d'énergie triphasé, entrée directe 100A

Principe de fonctionnement

Ce compteur d'énergie mesure l'énergie électrique active consommée par un circuit électrique. Il est équipé d'un afficheur digital qui permet de visualiser l'énergie consommée et la puissance. Il est équipé d'un compteur totalisateur et d'un compteur partiel avec remise à zéro. Le EC362 permet, en plus, de dérépartir la consommation mesurée dans deux tranches tarifaires différentes.

Présentation du produit

- Ⓐ Afficheur LCD.
- Ⓑ Touche pour défilement des valeurs.
- Ⓒ Touche reset pour remettre à zéro le compteur partiel.
- Ⓓ LED métrologique (2 Wh/impulsion).

Lecture des valeurs

Par appuis successifs sur la touche "lecture" faire défiler les différentes valeurs. Par défaut, le compteur affiche l'énergie consommée dans le tarif en cours.

EC360:

- ① 1er appui: allumage du retro-éclairage. Consommation totale (kWh).
- ② 2ème appui: consommation partielle (kWh).
- ③ 3ème appui: puissance instantanée.

EC362:

Le EC362 détaille les consommations totales et partielles par tarif (T1 ou T2) et au total (T).

Remise à zéro du compteur partiel

- Appuyer sur la touche lecture afin d'afficher à l'écran une énergie partielle.
- Faire un appui prolongé (> 3s) sur le bouton reset. Le compteur partiel est remis à zéro.

Message d'erreur:

En cas de mauvais raccordement, "ERROR" est affiché à l'écran.
- Vérifier pour chacune des phases que le sens du courant est conforme au schéma de raccordement.
- Vérifier que l'ordre des phases L1, L2, L3 est conforme au schéma de raccordement.

Note:

L'information 123 sur l'afficheur indique que la phase correspondante (1, 2, 3) est sous tension.

Spécifications techniques

Caractéristiques métrologiques

- Classe de précision B (1%) selon EN50470-3
- LED métrologique: 2 Wh/impulsion
- Courant de démarrage: 80 mA
- Courant de base: 20 A
- Courant max.: 100 A

Caractéristiques techniques

- Consommation: < 0,6 W et 2,5 VA max. par phase
- Alimentation: 230/400 V~ +/- 15%
- Fréquence: 50/60 Hz +/- 2 Hz
- Sauvegarde périodique et sur coupure secteur dans mémoire EEPROM
- Caractéristique entrée tarifs: tarif 1 = 0 V, tarif 2 = 230 V~ +/- 15%
- Caractéristiques sortie impulsion:
 - Poids de l'impulsion fixe: 100 Wh
 - Durée de l'impulsion: 100 ms
 - Tension d'alimentation externe: 20 ... 30 V ...

Caractéristiques mécaniques

- Boîtier modulaire de largeur 7 M (122,5 mm)
- Indice de protection boîtier: IP20
- Classe d'isolation: II

Environnement

- Température de stockage: -25 °C à +70 °C
- Température de fonctionnement: -10 °C à +55 °C
- Capacité de raccordement:
 - souple : 2,5 à 35 mm²
 - rigide : 2,5 à 35 mm²

Energiezähler dreiphasig, Direktmessung 100A

Funktionsprinzip

Der Energiezähler erfasst die Wirkenergie, die von einem elektrischen Stromkreis verbraucht wird. Er ist mit einem digitalen Display ausgerüstet, das die Anzeige von Energieverbrauch und Leistung ermöglicht. Er ist mit einem Gesamtzähler und einem Teiltäler mit Zählerrückstellung ausgestattet. Darüber hinaus kann der EC362 gemessene Energie in zwei verschiedene Tarifbereiche anzeigen.

Produktbeschreibung

- Ⓐ LCD-Display.
- Ⓑ Taste zum Durchblättern der Werte.
- Ⓒ Reset um den Teiltäler auf Null zu setzen.
- Ⓓ Blinkende-LED Anzeige (2 Wh/Impuls).

Ablesen der Werte

Durch mehrfaches Betätigen der Taste Ⓑ "Ablesen" können die unterschiedlichen Werte durchgeblättert werden. Standardmäßig zeigt der Zähler die verbrauchte Energie im aktuellen Tarif an.

EC360:

- ① Betätigung: Einschalten der Display-Hintergrundbeleuchtung. Gesamtverbrauch (kWh).
- ② Betätigung: Teilverbrauch (kWh).
- ③ Betätigung: Anzeige der augenblicklichen Leistung.

EC362:

Der Zähler EC362 schlüsselt den Gesamt- und Teilennergieverbrauch nach Tarifen (T1 oder T2) und den Gesamtverbrauch (T) zusätzlich auf.

Resetzen des Teilverbrauchszählers

Taste Ⓑ "Ablesen" betätigen, um den Teilenergieverbrauch am Bildschirm anzuzeigen. Taste Ⓒ "Reset" > 3 Sekunden drücken. Der Teilverbrauchszähler wird auf Null zurückgesetzt.

Fehlermeldung:

Bei fehlerhaftem Anschluss wird "ERROR" am Display angezeigt.
- Überprüfen, ob die Stromrichtung für jede Phase dem Anschlussbild entspricht.
- Überprüfen, ob die Reihenfolge der Phasen L1, L2, L3 dem Anschlussbild entspricht.

Note:

Die Anzeige 123 am Display zeigt an, dass die entsprechende Phase (L1, L2, L3) Spannung führt.

Technische Daten

Messtechnische Daten

- Genauigkeitsklasse B (1%) gemäß EN50470-3
- Blinkende LED-Anzeige: 2Wh/Impuls
- Einschaltstrom: 80 mA
- Referenzstrom: 20 A
- Max. Strom: 100 A

Technische Merkmale

- Leistungsaufnahme Display: 0,6W
- Leistungsaufnahme Messwerk: 2,5 VA max. pro Phase
- Versorgungsspannung: 230/400 V~ +/- 15%
- Frequenz: 50/60 Hz +/- 2 Hz
- Periodisches Speichern der Messungen und bei Spannungsunterbrechung im EEPROM-Speicher.
- Merkmale der Tarifeingang: Tarif 1 = 0 V
- Tarif 2: 230 V~ +/- 15%
- Energie Impuls-Ausgang:
 - Wert eines Impuls: 100 Wh
 - Impulsdauer: 100 ms
 - External Versorgungsspannung: 20 ... 30 V ...

Maße und Schutzklasse

- Modularbau-Gehäuse, 7 PLE (122,5 mm)
- Schutzzart Gehäuse: IP 20
- Schutzklasse: II

Umgebung

- Lagertemperatur: -25 °C bis +70 °C
- Betriebstemperatur: -10 °C bis +55 °C
- Anschlussquerschnitt:
 - flexibel: 2,5 bis 35 mm²
 - rigid: 2,5 bis 35 mm²
 - massiv: 2,5 bis 35 mm²

Three-phase kwh meter direct 100A

Operating principle

This kilowatt hour meter measures the active electrical energy used in an electrical installation. This device has a digital LCD to display energy used and power. This device has a total counter and a partial resettable counter. In case of two tariff levels, the EC362 will count separately the energy used in tariff 1 and in tariff 2.

Product presentation

- Ⓐ LCD display.
- Ⓑ Key to scroll readings.
- Ⓒ Reset to reset the partial counter.
- Ⓓ Metrological LED (2 Wh/impulse).

Display of readings

The various datas can be scrolled by pressing the Key "Read". The Default display will indicate power consumption according to the current tariff.

EC360:

- ① 1st pressure: Backlight switches ON. Total consumption (kWh).
- ② 2nd pressure: Partial consumption (kWh).
- ③ 3rd pressure: Instant power consumption.

EC362:

The EC362 provides detailed display of the total/partial consumptions according to tariff (T1 or T2) and in total (T).

To reset the partial meter

- Press the scrolling key several times in order to display partial energy.
- Press the reset button during 3 sec.

The partial meter will be set to zero.

ERROR message:

In case of bad wiring, an "ERROR" message will be displayed.

- Check for each phase that current direction is in line with wiring diagram.
- Check that the phase order L1, L2, L3 is in line with the wiring diagram.

Note:

The information 123 on the display indicates that the corresponding phase (1, 2, 3) is under voltage.

Technical specifications

Metrological characteristics

- Accuracy class B (1%) according to EN50470-3
- Metre LED: 2 Wh/impulse
- Starting current: 80 mA
- Basic current: 20 A
- Max. current: 100 A

Technical characteristics

- Consumption: < 0,6 W & 2,5 VA max per phase
- Supply: 230/400 V~ +/- 15%
- Frequency: 50/60 Hz +/- 2 Hz
- Savings of measures are made regularly in EEPROM
- Characteristic of tariff input: tariff 1 = 0 V
- tariff 2: 230 V~ +/- 15%
- Impulse output characteristics:
 - 1 pulse: 100 Wh
 - pulse duration: 100 ms
 - external supply: 20 ... 30 V ...

Mechanical characteristics

- Modular casing: 7 M (122,5 mm)
- Protection degree (casing): IP 20
- Insulation class: II

Environment

- Storage temperature: -25 °C to +70 °C
- Working temperature: -10 °C to +55 °C
- Connection capacity:
 - flexible: 2,5 to 35 mm²
 - rigid: 2,5 to 35 mm²
 - massiv: 2,5 to 35 mm²

Driefasige energiemeter, directe aansluiting 100A

Werkingsprincipe

De energiemeter meet de elektrische energie die door een elektrische stroomkring wordt verbruikt. De meter is voorzien van een digitaal display voor weergave van het energieverbruik en het vermogen. De teller is uitgerust met een algemene teller, een gedeeltelijke teller met terugstelling op nul. Met de EC362 kan bovendien het verbruik worden verdeeld, dat wordt gemeten in twee verschillende tariefschijven.

Voorstelling

- Ⓐ LCD-display.
- Ⓑ Toets voor het doorlopen van de waarden.
- Ⓒ Reset om de gedeeltelijke teller terug op nul te zetten.
- Ⓓ Meet-LED (2 Wh/impuls).

Uitlezen van de waarden

Door achtervolgens op de toets "uitelezing" te drukken, kunt u de verschillende waarden doorlopen. Standaard toont de meter het energieverbruik van het lopende tarief.

EC360:

- ① 1ste toetsdruk: De achtergrondverlichting gaat branden. Totaal verbruik (kWh).
- ② 2de toetsdruk: Gedeeltelijk verbruik (kWh).
- ③ 3de toetsdruk: De meter toont het ogenblikkelijk vermogen.

EC362:

De EC362 geeft een gedetailleerde weergave van het totaal en het gedeeltelijk verbruik per tarief (T1 of T2) en van het gezamenlijke verbruik (T).

Reset van de gedeeltelijke meter

- Druk op de toets "uitelezing" om een gedeeltelijk energieverbruik op het display weer te geven.
- Druk 3 sec. lang op de reset-toets.

De gedeeltelijke meter is gereset.

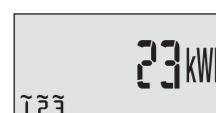
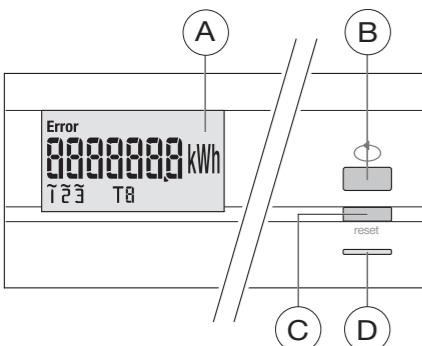
Foutmelding:

B

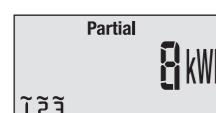


6E 5062.c

EC360, EC362



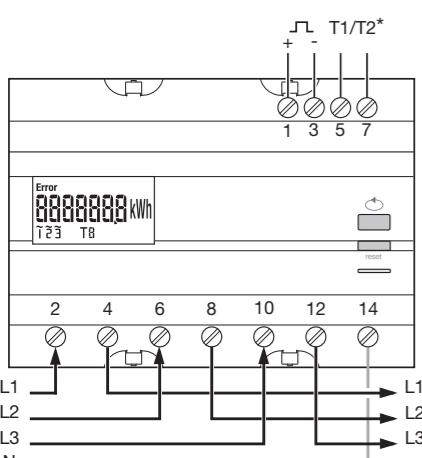
①



②



③



* EC 362

Energiamittari 3-vaiheinen, 100A suora mittaus

Kwh-måler 3-fase 100A direkte måling

Esittely

Tämä energiamittari mittaa sähköasennuksessa käytetyn teholisen sähköenergian määän. Mittari on varustettu digitaalisella LCD-näytöllä kulutetun energian ja tehon näyttämiseksi. Tässä laitteessa on kokonaislaskuri ja nollattava osalaskuri. Käytettäessä kahta eri tarifitasoja, EC362 laskee erikseen käytetyn energian tariffille 1 ja tariffille 2.

Tuote-esittely

- Ⓐ LCD-näyttö.
- Ⓑ Mittaustulosten selauspainike.
- Ⓒ Reset-painike osalaskurin nollaukseen.
- Ⓓ LED-merkkivalo (2 Wh/pulssi).

Arvojen lukeminen

Selaa eri lukemia painamalla peräkkäin selauspainiketta. Mittarin peruslukema on kulutettu energia voimassa olevalla tariffilla.

EC360:

- ① 1. painallus: Taustavalo sytyt. Kokonaiskulutus (kWh).
- ② 2. painallus: Osittaiskulutus (kWh).
- ③ 3. painallus: Hetkellisen tehon näyttö.

EC362:

EC362 antaa yksityiskohtaisesti kokonais- ja osittaiskulutuksen tarifeittain (T1 tai T2) ja yhteensä (T).

Mittarin osittaislukeman nollaus

- Paina selauspainiketta osittaislukion valitsemiseksi.
 - Paina pitkään (3 sek.) nollauspainiketta (reset).
- Mittarin osittaiskulutus nollaantu.

Virheilmoitus:

- Littännän ollessa huono tullee näytölle "ERROR" (virhe).
- Tarkista, että virran kulkusuunta on kytkenntäkaavion mukainen.
- Tarkista, että vaiheet L1, L2, L3 ovat kytkenntäkaavion osoittamassa järjestyksessä.

Huomioitavaa:

Ilmoitus T23 näytöllä merkitsee, että vastaavassa vaiheessa (1, 2, 3) on jännite.

Tekniset tiedot

Mittaustekniset ominaisuudet

- Standardin EN50470-3 mukainen tarkkuusluokka B (1%)
- Mitä-LED: 2 Wh/pulssi
- Käynnistysvirta: 80 mA
- Perusvirta: 20 A
- Maksimivirta: 100 A

Sähköiset ominaisuudet

- Tehonkulutus: < 0,6 W & 2,5 VA maks. per vaihe
- Syöttöjännite: 230/400 V~ +/- 15%
- Taajuus: 50/60 Hz +/- 2 Hz

Mittaustulokset tallennetaan säännöllisin väliajoin ja jätinkirjoituksen sattuessa EEPROM-muistipiirille.

- Tariffiohjaustulon ominaisuudet: tariffi 1 = 0 V tariffi 2: 230 V~ +/- 15%

- Impulssikosketinlähdon ominaisuudet:

- 1 pulssi: 100 Wh
- Pulsin kesto: 100 ms
- Ulkoinen syöttö: 20 ... 30 V ...

Mekaaniset ominaisuudet

- Kojeen moduileveys 7 M (122,5 mm)
- Koijerungan tiiveysluokka: IP 20
- Eristysluokka: II

Ympäristö

- Varastointilämpötila: -25 °C ... + 70 °C
- Käytölämpötila: -10 °C ... + 55 °C

Liittäntäpoikkipinta:

- Monisäikeinen: 2,5 ... 35 mm²
- Lanka: 2,5 ... 35 mm²

Drifts-prinsippet

Energimåleren mäter den aktive energien som forbrukes av et elektrisk apparat eller anlegg. Måleren er utstyrt med et elektronisk display som viser forbruk av energi og effekt. Enheten viser til måleverdier. En for totalt forbruk og en som kan resettes. Ved et 2 tariffsystem, vil EC362 separat mäte energiforbruket i tariff 1 og tariff 2.

Produktpresentasjon

- Ⓐ LCD-display.
- Ⓑ Tast for veksling mellom de ulike verdiene.
- Ⓒ Tilbakstell delmåler.
- Ⓓ Indikasjons-LED (2 Wh/puls).

Avlesing av verdier

Ved å trykke flere ganger etter hverandre på tasten for "avlesing", får man frem de forskjellige verdiene. Som standardinnstilling viser måleren energiforbruket for den aktuelle tariffen.

EC360:

- ① 1. trykk: Bakgrunnsbelysningen tennes. Totalt forbruk (kWh).
- ② 2. trykk: Delvis forbruk (kWh).
- ③ 3. trykk: Display av effekt i øyeblikket.

EC362:

EC362 gir detaljer om totalt forbruk og delvis forbruk per tariff (T1 eller T2) og totalt (T).

Nullstilling av delmåleren

- Trykk på tasten for avlesing for at displayet skal vise delvis energiforbruk.
- Trykk lenge (3 sek.) på nullstillingknappen. Delmåleren nullstilles.

Feilmelding:

- Ved feilkobling vil "ERROR" vises i displayet.
- Kontroller at strømretningen stemmer overens med det som vises på koplingskjemaet.
- Kontroller at faserekkefølgen L1, L2, L3 stemmer overens med det som vises på koplingskjemaet.

Anmerkningsstype:

Informasjonen T23 i displayet betyr at det føres spennin til den tilsvarende fasen (1, 2, 3).

Tekniske data

Metrologiske spesifikasjoner

- Presisjonsklasse B (1%) i hht. EN50470-3
- Indikasjons LED: 2 Wh/puls

- Startstrøm: 80 mA
- Basestrom: 20 A
- Maks. strøm: 100 A

Elektriske spesifikasjoner

- Egetforbruk: < 0,6 W & 2,5 VA maks per fase
- Driftspenning: 230/400 V~ +/- 15%

- Frekvens: 50/60 Hz +/- 2 Hz
- Lagring i EEPROM periodisk og ved strømbrudd

- Spesifikasjon tariffinnfang: tariff 1 = 0 V tariff 2: 230 V~ +/- 15%
- Spesifikasjon pulsutgang:

- 1 puls: 100 Wh
- Pulsin kesto: 100 ms
- Ulkoinen syöttö: 20 ... 30 V ...

Mekaniske spesifikasjoner

- Modulær 7 moduler (122,5 mm)

- Beskyttelsesgrad: IP 20

- Isolasjonsklasse: II

Omgivelser

- Lagringstemperatur: -25 °C til + 70 °C

- Driftstemperatur: -10 °C til + 55 °C

- Tilkoblinger:

- Flertrådet: 2,5 til 35 mm²
- Massiv: 2,5 til 35 mm²

Contatore di energia trifase, inserzione diretta 100A

Principio di funzionamento

Il contatore d'energia misura l'energia elettrica attiva consumata da un circuito elettrico. È dotato di un display elettronico che visualizza l'energia consumata e la potenza. È equipaggiato di un contatore totalizzatore ed un contatore parziale resettabile (a zero). Il EC362 permette inoltre di ripartire l'assorbimento misurato in due fasce tariffarie differenti.

Presentazione

- Ⓐ Display LCD.
- Ⓑ Tasto scorrimento valori.
- Ⓒ Reset per resettare il contatore parziale.
- Ⓓ LED metrológico (2 Wh/impulso).

Lettura dei valori

Tramite pressioni successive sul tasto "lettura", potrete far scorrere i vari valori. Come valore predefinito, il contatore mostra l'energia consumata nella fascia tariffaria in corso.

EC360:

- ① 1a pressione: Accensione della retroilluminazione. Consumo totale (kWh).
- ② 2a pressione: Consumo parziale (kWh).
- ③ 3a pressione: Visualizzazione della potenza istantanea.

EC362:

L'EC362 mostra in dettaglio i consumi totali e parziali per tariffa (T1 o T2) e il totale (T).

Azzeroamento del contatore parziale

- Premere sul tasto lettura per visualizzare il consumo d'energia parziale.
- Applicare una pressione prolungata (3 sec.) sul tasto reset.

Il contatore parziale viene azzerato.

Messaggio d'errore:

In caso di cattivo collegamento, apparirà il messaggio "ERROR":

- Verificare che il senso della corrente sia conforme allo schema di collegamento.
- Verificare che l'ordine delle fasi L1, L2, L3 sia conforme allo schema di collegamento.

Osservazione:

L'informazione T23 sul display indica che la fase corrispondente (1, 2, 3) è sotto tensione.

Specifiche tecniche

Caratteristiche metrologiche

- Classe di precisione B (1%) secondo EN50470-3

- LED metrológico: 2 Wh/impulso

- Corrente di arranque: 80 mA

- Corrente di base: 20 A

- Corrente Max.: 100 A

Caratteristiche elettriche

- Consumo: < 0,6 W & 2,5 VA max per fase

- Alimentazione: 230/400 V~ +/- 15%

- Frequenza: 50/60 Hz +/- 2 Hz

- Backup periodico e in caso di panne di corrente nella memoria EEPROM

- Caratteristica entrata tariffa: tariffa 1 = 0 V

- tariffa 2: 230 V~ +/- 15%

- Caratteristica uscita impulso:

- Valore dell'impulso: 100 Wh

- Durata dell'impulso: 100 ms